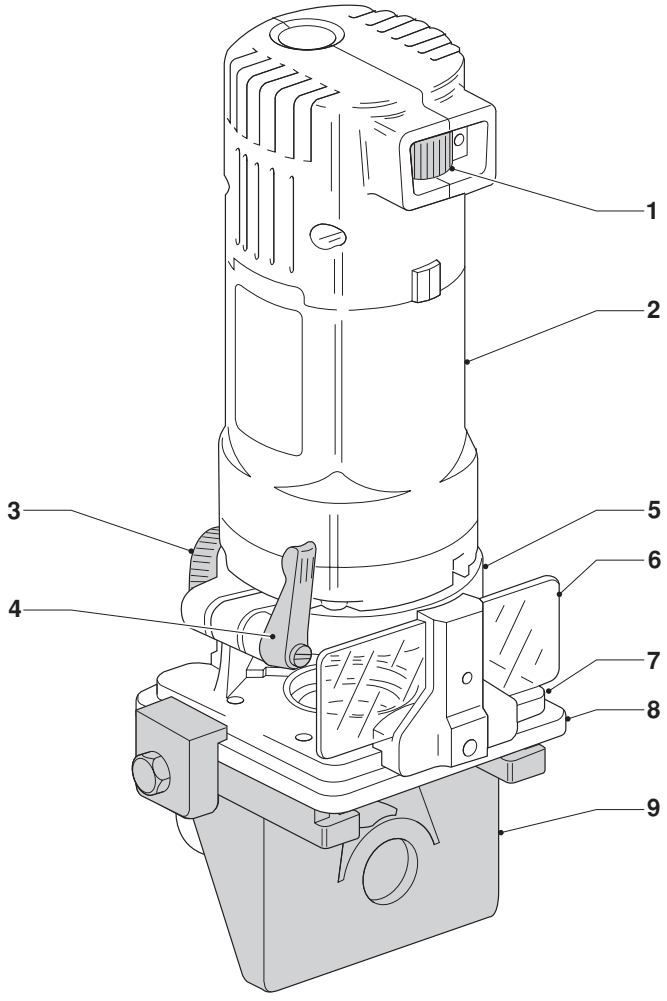
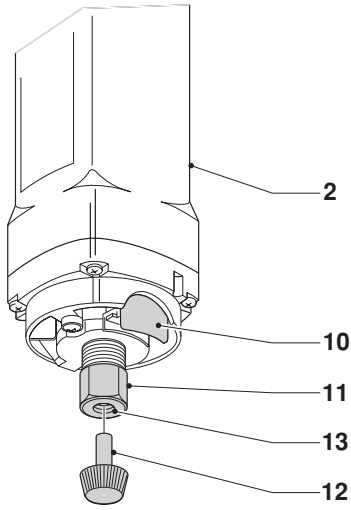
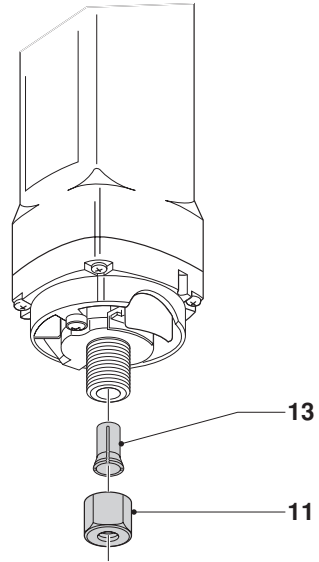

DEWALT®



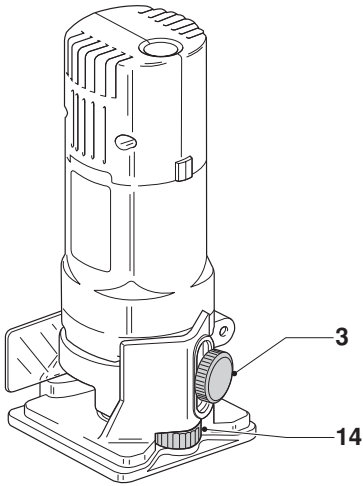
A



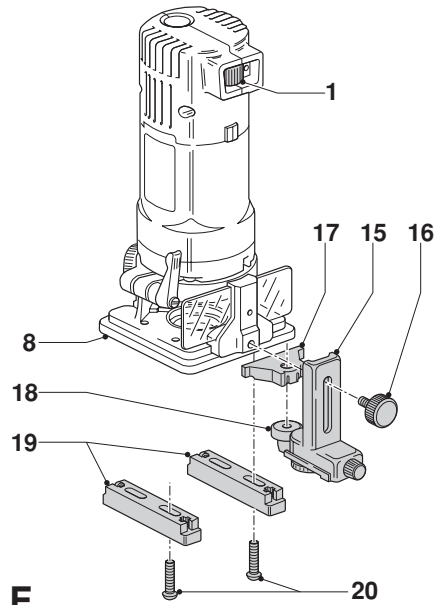
B



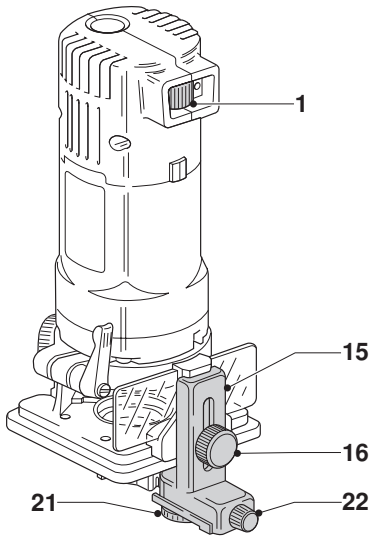
C



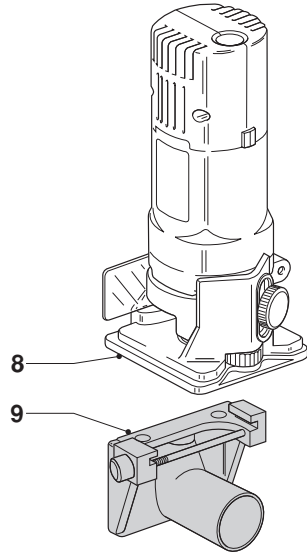
D



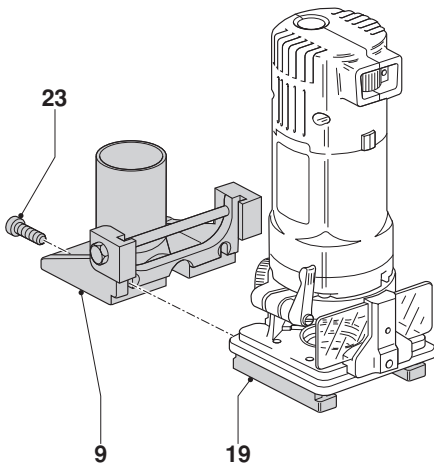
E



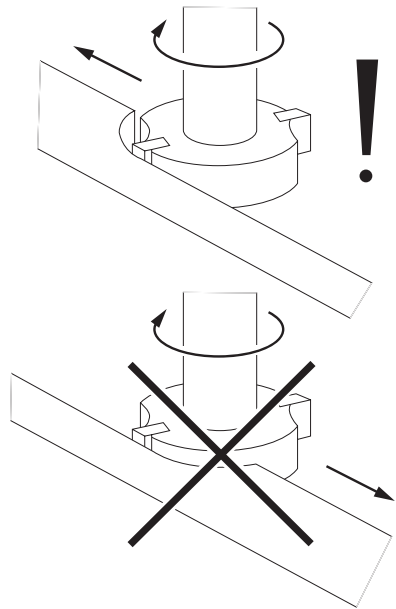
F



G



H



I

OHRAŇOVACÍ FRÉZKA NA VRSTVENÉ MATERIÁLY

Blahopřejeme vám!

Zvolili jste si nářadí společnosti DEWALT. Léta zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

Technické údaje

	DW670	
Napájecí napětí	V	230
Příkon	W	600
Hloubka řezu	mm	22
Max. průměr frézy	mm	28
Max. rozměr upínacího pouzdra	mm	6 / 6,35 / 8
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	30,000
Obvod	mm	65
Průměr krytu	mm	60
Hmotnost	kg	1.9

Pojistky:

230V nářadí 10 A v napájecí síti

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



Upozorňuje na riziko osobního poranění, zkrácení životnosti nářadí nebo jeho poškození v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.



Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Ohraňovací frézka
 - 3 Upínací pouzdra (6 mm, 1/4", 8 mm)
 - 1 Klíč # 17 mm
 - 1 Adaptér pro odsávání prachu
 - 1 Kopírovací systém
 - 1 Pár lyžin
 - 1 Přímocharé vodičko
 - 1 Návod k použití
 - 1 Výkresová dokumentace
 - 1 Registrační karta
- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.

- Před zahájením práce věnujte dostatek času pečlivému pročení a porozumění tomuto návodu.

Popis (obr. A)

Vaše ohraňovací frézka DEWALT DW670 je profesionální nářadí s malou základnou určené pro srážení a tvarování hran dřevěných a plastových vrstvených materiálů.

- 1 Vypínač ON/OFF (Vypnuto/Zapnuto)
- 2 Tělo motoru
- 3 Upínací kolečko nastavení hloubky
- 4 Upínací páka motoru
- 5 Držák tělesa motoru
- 6 Hoblinový štít
- 7 Frézovací základna
- 8 Posuvná základna
- 9 Adaptér odsávání prachu

Elektrická bezpečnost

Elektromotor byl zkonstruován pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí zdroje odpovídá napětí na výkonovém štítku.



Vaše nářadí značky DEWALT je chráněno dvojitou izolací v souladu s normou EN 50144; z tohoto důvodu není nutná ochrana uzemněním.

Použití prodlužovacího kabelu

Pokud potřebujete použít prodlužovací kabel, použijte třížilový prodlužovací kabel vhodný pro napájení tohoto nářadí (viz technické údaje). Minimální průřez vodiče je 1,5 mm². V případě použití navinovacího kabelu, odviňte vždy celou délku kabelu.

Montáž a seřízení



Dříve než zahájíte montáž nebo seřizování, vždy odpojte nářadí od sítě.

Vyjmutí tělesa motoru (obr. A)

- Uvolněte upínací páku motoru (4), poté lze motor (2) vyjmout.

Vložení a vyjmutí frézy (obr. B)

- Oddělte těleso motoru (2) od frézovací základny.

- Přidržte těleso motoru (2) a současně stiskněte pojistku vřetene (10).
- Vložte dřík frézy (12) do upínacího pouzdra (13).
- Pomocí 17 mm klíče dotáhněte upínací matici (11).
- Chcete-li frézu vyjmout, přidržte hřídel motoru a současně stiskněte pojistku vřetene (10).
- Pomocí klíče 17 mm uvolněte upínací matici (11) o několik otáček a vyjměte frézu.



Nikdy neutahujte upínací matici (11) bez frézy v upínacím pouzdru (13).

Výměna upínacího pouzdra (obr. C)

Vaše ohraňovací fréza je dodávána s namontovaným upínacím pouzdrem 8 mm. Dvě další pouzdra pro uchycení různých fréz jsou dodávána spolu s náradím.

- Zcela uvolněte upínací matici (11).
- Vyjměte upínací pouzdro (13) a vyměňte jej.
- Dotáhněte upínací matici (11).

Nastavení hloubky řezu (obr. D)

Vaše ohraňovací fréзка DEWALT je vybavena kolečkem (14) pro jemné nastavení hloubky řezu.

- Uvolněte upínací kolečko nastavení hloubky (3).
- Otočte kolečkem jemného nastavení (14) do požadované polohy.
- Dotáhněte upínací kolečko nastavení hloubky (3).

Montáž vodítek (obr. E)

Vaše ohraňovací fréзка DEWALT je vybavena třemi různými systémy vodítek.

Kopírovací systém

Kopírovací systém (15) se používá při frézování podél tvarovaných hran.

- Upevněte kopírovací systém pomocí upínacího kolečka (16).

Přímočaré vodítko

Plastové přímočaré vodítko (17) se používá k zamezení kopírování nepřesností na hranách základny materiálu při použití kopírovacího systému (15).

- Upevněte kopírovací systém (15).
- Nacvakněte přímočaré vodítko (17) na ložisko (18) kopírovacího systému (15).

Lyžiny

Lyžiny (19) se používají jako můstek při frézování výčnělků nebo při obrysovém mozaikovém frézování.

- Zkontrolujte, zda jsou konce lyžin s vybráním uloženy stejným směrem.
- Upevněte lyžiny (19) pod posuvnou základnu (8) pomocí šroubů (20).

Seřízení kopírovacího systému (obr. F)

Boční vzdálenost

- Uvolněte upínací kolečko (21) a pomocí stavěcího šroubu (22) nastavte boční vzdálenost.
- Upínací kolečko (21) opět dotáhněte.

Výška

- Uvolněte upínací kolečko (16) a posuňte kopírovací systém (15) podle potřeby nahoru nebo dolů.
- Upínací kolečko (16) opět dotáhněte.

Upevnění adaptéru odsávání prachu

Při použití kuličkového ložiska nebo frézy s vodícím čepem (obr. G)

- Demontujte lyžiny a kopírovací systém.
- Namontujte adaptér odsávání (9) pod posuvnou základnu (8).

Při použití lyžin a kopírovacího systému (obr. H)

- Namontujte lyžiny (19) a kopírovací systém.
- Pomocí dvou šroubů (23) připevněte adaptér odsávání prachu (9) ke koncům lyžin s vybráními.

Pokyny pro obsluhu



- Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a příslušná nařízení.
- Zkontrolujte, zda je těleso motoru řádně přichyceno k držáku.
- Vždy podávejte obrobek proti rotující fréze (viz obr. I).

Před zahájením provozu

- Zvolte vhodné upínací pouzdro a vložte příslušnou frézu.
- Nastavte hloubku řezu.

Frézování pomocí kuličkového ložiska nebo frézy s vodícím čepem

- Demontujte lyžiny a kopírovací systém.
- Zapněte nářadí pomocí hlavního spínače.

- Pohybujte nářadím stejnoměrně, přidržujíc kuličkové ložisko nebo vodící čep pevně k základně materiálu.
- Vypněte nářadí hlavním vypínačem.

Frézování tvarovaných hran (obr. F)



Při používání fréz bez kuličkového ložiska nebo vodícího čepu vždy namontujte kopírovací systém.

- Nastavte špičku kopírovacího vodítka podle potřeby pomocí stavěcího šroubu (22).
- Zapněte nářadí pomocí hlavního spínače (1).
- Pohybujte nářadím stejnoměrně, přidržujíc kopírovací systém pevně k základně materiálu.
- Vypněte nářadí hlavním vypínačem.

Frézování rovných hran (obr. E)

- Nacvakněte přímočaré vodítko (17) na kopírovací systém (15) podle výše uvedeného postupu.
- Dále postupujte jako při frézování tvarovaných hran.

Rovné hrany je možno frézovat také za použití pouze kopírovacího systému.

Odstranění proužků materiálu z rovného povrchu (obr. E a H)

- Demontujte kopírovací systém (15).
- Namontujte lyžiny (19) pod posuvnou základnu (8) podle výše popsaného postupu.
- Umístěte lyžiny nad vyčnívající materiál (např. lepidlo), jež má být odstraněn.
- Spusťte nářadí; držte je pevně a posouvejte přes odstraňovaný materiál.
- Po ukončení práce a před odpojením napájecího kabelu nářadí vždy vypněte.

Lyžiny mohou být také použity při obrysovém frézování vložek s rovnými hranami.



Odsávání prachu

Při použití kuličkového ložiska nebo frézy s vodícím čepem (obr. G)

- Upevněte adaptér odsávání prachu (9) podle obrázku.

Adaptér odsávání (9) umístěný pod posuvnou základnu (8) může také sloužit jako vodítko pro optimální ovládání procesu frézování.

Při použití lyžin a kopírovacího systému (obr. H)

- Upevněte adaptér odsávání prachu (9) podle obrázku.

Jelikož adaptér odsávání (9) nyní prodlužuje posuvnou základnu, poskytuje možnost optimálního ovládání procesu frézování.

Při frézování bez použití kopírovacího systému je vhodné použít frézu s kuličkovým ložiskem.

Další podrobnosti týkající se příslušenství získáte u svého značkového prodejce.

Údržba

Vaše elektrické nářadí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.



Mazání

Vaše elektrické nářadí nevyžaduje žádné další mazání.



Čištění

Udržujte čisté ventilační drážky a plastový kryt pravidelně čistěte měkkou tkaninou.



Nepotřebné nářadí a životní prostředí

Nepotřebné nářadí přineste do značkového servisu DEWALT, kde bude zpracováno tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

Záruka

30 DENNÍ ZÁRUKA VÝMĚNY

Pokud nejste zcela spokojeni se zakoupeným nářadím DEWALT a jeho funkcí, můžete během zkušební periody (30 dní), nářadí s obalem a veškerým příslušenstvím vrátit autorizovanému prodejci nebo servisnímu středisku, které se podílí na účasti této testovací a reklamční záruky, s žádostí o výměnu nářadí nebo o vrácení peněz. Musíte předložit doklad o zakoupení nářadí.

1 ROK ZÁRUKA JISTOTY

Po dobu jednoho roku od zakoupení nářadí značky DEWALT máte nárok na bezplatný servis nebo údržbu nářadí ve značkových servisech DEWALT. Musíte předložit doklad o zakoupení nářadí. Tato bezplatná oprava zahrnuje práci a náhradní součásti. Netýká se příslušenství.

1 ROK ZÁRUKA KVALITY

Vyskytne-li se u vašeho nářadí značky DEWALT v průběhu jednoho roku od zakoupení jakákoliv závada nebo porucha způsobená vadou materiálu nebo dílenským zpracováním, zaručujeme vám bezplatnou výměnu všech poškozených částí nebo po našem rozhodnutí i bezplatnou výměnu celého nářadí, za předpokladu, že:

- Závada nevznikla v důsledku nesprávného zacházení.
- Opravy na nářadí nebyly prováděny nekvalifikovanou osobou.
- Byl předložen doklad o zakoupení s uvedeným datem. Tato záruka je poskytována jako nadstandardní a doplňuje vaše zákonná práva spotřebitele.

Chcete-li získat adresu vašeho nejbližšího značkového servisu DEWALT, použijte prosím příslušné telefonní číslo uvedené na zadní straně tohoto návodu.

Prohlášení o shodě



DW670

Společnost DEWALT prohlašuje, že tento výrobek odpovídá následujícím normám: 89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55104, EN 55014, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

Úroveň akustického tlaku podle norem 86/188/EEC a 89/392/EEC, měřená podle normy EN 50144:

L_{pA} (akustický tlak)	84.0 dB(A)*
L_{WA} (akustický výkon)	87.0 dB(A)

* u ucha obsluhující osoby

Pokud zvuk překračuje 85 dB(A), proveďte odpovídající opatření na ochranu sluchu.

Měřená střední kvadratická hodnota zrychlení podle normy EN 50144: 1,5 m/s²

Technický a vývojový ředitel
Horst Großmann
DEWALT, Idstein, Německo

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Při používání tohoto nářadí vždy dodržujte platné bezpečnostní předpisy, abyste snížili riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo osobního poranění. Před provozováním tohoto nářadí si přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Tyto pokyny uložte na bezpečném místě!

Všeobecné

- 1 Udržujte pracovní prostor v čistotě**
Nepořádek na pracovním stole a přeplněný pracovní prostor mohou vést ke vzniku úrazu.
- 2 Pracujte s ohledem na okolní prostředí**
Nářadí nevystavujte vlhkosti. Pracovní prostor udržujte dobře osvětlen. Nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- 3 Ochrana před úrazem způsobeným elektrickým proudem**
Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy (např. potrubí, radiátory, sporáky a chladničky). Při práci v extrémních podmínkách (například vysoká vlhkost, tvorba kovových pilin při práci, atd.) může být elektrická bezpečnost zvýšena vložením izolačního transformátoru nebo ochranného jističe (FI).
- 4 Držte z dosahu dětí**
Nářadí i prodlužovací kabel držte z dosahu dětí. Držte okolní osoby z dosahu pracovního prostoru.
- 5 Prodlužovací kabely pro venkovní použití**
Používáte-li nářadí venku, používejte pouze prodlužovací kabel určený pro venkovní použití, který je i takto označen.
- 6 Uložení nepoužívaného nářadí**
Není-li nářadí používáno, musí být uskladněno na suchém místě a musí být také vhodně zabezpečeno, mimo dosah dětí.
- 7 Vhodně se oblékejte**
Nenoste volný oděv a šperky. Mohou být zachyceny pohyblivými částmi. Jestliže pracujete venku, používejte pokud možno gumové rukavice a neklouzavou obuv. Jestliže máte dlouhé vlasy, používejte vhodnou pokrývku hlavy.
- 8 Používejte ochranné brýle**
Jestliže se při práci s nářadím práší nebo pokud odlétávají drobné částičky materiálu,

používejte proti prachu ochranný štít nebo respirátor.

- 9 Vyvarujte se maximálnímu akustickému tlaku**
Pokud zvuk překračuje 85 dB(A), proveďte odpovídající opatření na ochranu sluchu.
- 10 Upněte si obrobek**
K upnutí obrobku používejte svorky nebo svěrák. Je to bezpečnější a umožňuje to manipulaci s nářadím oběma rukama.
- 11 Nepřekázejte sami sobě**
Při práci stále udržujte vhodný a pevný postoj.
- 12 Zabraňte nechtěnému spuštění přístroje.**
Nepřenášejte nářadí připojené k elektrické síti s prstem na hlavním vypínači. Ujistěte se, zda je nářadí při připojování ke zdroji napětí vypnuto.
- 13 Budte stále pozorní**
Stále sledujte, co provádíte. Pracujte s rozumem. Pokud jste unaveni, práci přerušte.
- 14 Nářadí odpojte**
Jestliže chcete ponechat nářadí bez dozoru, vypněte jej a počkejte, dokud se zcela nezastaví. Nářadí odpojte v případě že jej nepoužíváte, před provedením údržby nebo před výměnou příslušenství.
- 15 Odstraňte z nářadí seřizovací přípravky a klíče**
Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.
- 16 Používejte vhodné nářadí**
Použití tohoto nářadí je popsáno v tomto návodu. Nepřetěžujte malá nářadí nebo přidavná zařízení při práci, která je určena pro výkonnější nářadí. Práce je účinnější a bezpečnější, pokud používáte nářadí a nástroje k účelům, k nimž jsou určeny.
Varování! Použití jiného příslušenství nebo přidavného zařízení a provádění jiných pracovních operací než je doporučeno tímto návodem může zapříčinit poranění obsluhy.
- 17 Zamezte poškození napájecího kabelu**
Nikdy nepřenášejte nářadí uchopením za napájecí přívodní kabel a při vytahování ze zásuvky za tento kabel netahejte. Chraňte kabel před vysokými teplotami, oleji a ostrými hranami.

18 Péče o nářadí

Z důvodu bezpečnějšího a výkonnějšího provozu udržujte nářadí v čistém a v bezvadném technickém stavu. Dodržujte všechny pokyny pro provádění údržby a pro výměnu příslušenství. Pravidelně kontrolujte kabeláž a pokud je poškozena, nechejte ji opravit u autorizovaného servisního zástupce společnosti DEWALT. Pravidelně tyto kabely prohlížejte a pokud jsou poškozené, tak je vyměňte. Udržujte všechny ovládací prvky čisté, suché a neznečistěné oleji či jinými mazivy.

19 Zkontrolujte poškozené části

Před tím, než nářadí budete používat, pečlivě zkontrolujte, zdali není poškozeno, aby byla zajištěna jeho správná funkce a aby splnilo svůj účel. Zkontrolujte vychýlení a uložení pohyblivých částí, opotřebení jednotlivých částí a další prvky, které mohou ovlivnit správný chod nářadí. Poškozené kryty nebo jiné vadné díly nechejte podle uvedených pokynů opravit nebo vyměnit. Pokud je vypínač vadný, nářadí nepoužívejte. Vypínač nechejte vyměnit autorizovaným servisním zástupcem DEWALT.

20 Opravy tohoto nářadí vždy svěřujte mechanikům značkového servisu DEWALT.

Toto nářadí odpovídá platným bezpečnostním předpisům. Z bezpečnostního hlediska je nutné, aby bylo zařízení opravováno výhradně techniky s příslušnou kvalifikací.

Další bezpečnostní pokyny pro práci s frézami

- Vždy používejte příslušenství s průměrem násady odpovídajícím velikosti upínacího pouzdra instalovaného na nářadí.
- Vždy používejte příslušenství určená pro otáčky motoru 30.000 min⁻¹ a takto označená.
- Nikdy nepoužívejte frézy o větším průměru, než je uveden v technických údajích nářadí.

Politika našich služeb zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl. Kdykoliv budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na náš nejbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

Záruka DEWALT

Blahopřejeme Vám k zakoupení tohoto vysoko kvalitního výrobku DEWALT. Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům. Proto poskytujeme záruční dobu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje poskytnout Vám **30 dní záruku výměny**. Pokud se objeví v průběhu 30 dní od zakoupení nářadí jakýkoliv nedostatek podléhající záruce, bude Vám u Vašeho obchodního nářadí vyměněno za nové. Díky **1 roční záruce jistoty** máte nárok po dobu 1 roku od zakoupení přístroje na bezplatný servis v autorizovaném servisním středisku DEWALT. **Zárukou kvality** firma DEWALT garantuje po dobu trvání záruční doby (**24 měsíců při nákupu pro přímou osobní spotřebu, 12 měsíců při nákupu pro podnikatelskou činnost**) bezplatné odstranění jakékoliv materiálové nebo výrobní závady za následujících podmínek:

- Příklad bude dopraven (spolu s originálním záručním listem DEWALT a s dokladem o nákupu), do jednoho z pověřených servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.
- Příklad byl používán pouze s originálním příslušenstvím nebo přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je vysloveně doporučeno jako vhodné k použití spolu s přístrojem DEWALT.
- Příklad byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou viditelné žádné známky poškození vlivem vnějších vlivů.
- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolnou osobou. Osoby povolané tvoří personál servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.

Navíc poskytuje servis DEWALT na všechny prováděné opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční dobu v trvání 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, pilové kotouče, brusný papír, apod.) ani na příslušenství přístroje poškozené opotřebováním.

Záruční list je dokladem práv spotřebitele – zákazníka ve smyslu § 620 Občanského zákoníku a § 429 Obchodního zákoníku. Patří k prodávanému výrobku odpovídajícího katalogového a výrobního čísla jako jeho příslušenství. Při každé reklamaci je třeba tento záruční list předložit prodávajícímu, případně servisnímu středisku DEWALT pověřenému vykonáváním záručních oprav. Ve vlastním zájmu si ho proto spolu s originálem dokladu o nákupu pečlivě uschovejte.

DEWALT nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek. Jejich seznam najdete na záručním listě. Další informace týkající se servisu můžete získat na níže uvedených telefonních číslech a na internetové adrese www.2helpU.com.

Black & Decker

Klásterského 2
143 00 Praha 4

tel: 244 402 450
fax: 241 770 204
recepce@blackanddecker.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

06/2004

SK OHRAŇOVACIA FRÉZKA NA VRSTVENÉ MATERIÁLY

Blahoželáme vám!

Zvili ste si náradie spoločnosti DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácia vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

	DW670	
Napájacie napätie	V	230
Príkon	W	600
Hĺbka rezu:	mm	22
Max. priemer nástroja	mm	28
Max. rozmer klieštiny	mm	6 / 6,35 / 8
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	30,000
Obvod	mm	65
Priemer krytu	mm	60
Hmotnosť	kg	1.9

Poistky:

náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

V tomto návode sú použité nasledujúce symboly:



Upozorňuje na riziko poranenia osôb, skrátenia životnosti náradia alebo jeho poškodenia v prípade nedodržania pokynov uvedených v tomto návode.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Ohraňovaciu frézkú
 - 3 Klieštiny (6 mm, 1/4", 8 mm)
 - 1 Kľúč # 17
 - 1 Adaptér na odsávanie prachu
 - 1 Kopírovací systém
 - 1 Pár pomocných lyží
 - 1 Vodorovné vodítko
 - 1 Návod na použitie
 - 1 Výkresovú dokumentáciu
 - 1 Registračnú kartu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.

- Pred zahájením pracovných operácií venujte dostatok času starostlivému prečítaniu a porozumeniu tomuto návodu.

Popis (obr. A)

Vaša ohraňovacia fréзка DEWALT DW670 je profesionálne náradie s malou základňou, určené na zrážanie a tvarovanie hrán drevených a plastových vrstvených materiálov.

- 1 Vypínač ON/OFF (Vypnuté / Zapnuté)
- 2 Teleso motora
- 3 Upínacie koliesko na nastavenie hĺbky
- 4 Upínacia páka motora
- 5 Držiak telesa motora
- 6 Hoblinový štít
- 7 Frézovacia základňa
- 8 Posuvná základňa
- 9 Adaptér na odsávanie prachu

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor bol skonštruovaný len pre jedno napätie. Vždy skontrolujte, či napätie zdroja zodpovedá napätiu na výkonnom štítku.



Vaše náradie značky DEWALT je chránené dvojitoú izoláciou v súlade s normou EN 50144; Z tohto dôvodu nie je nutná ochrana uzemnením.

Použitie predlžovacieho kábla

Pokiaľ potrebujete použiť predlžovací kábel, použite trojžilový predlžovací kábel vhodný na napájanie tohto náradia (viď technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm². V prípade použitia zvinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

Montáž a nastavenie



Skôr než začnete montáž alebo nastavovanie, vždy odpojte náradie od siete.

Vybratie telesa motora (obr. A)

- Uvoľnite upínaciu páku motora (4), potom je možné motor (2) vybrať.

Vloženie a vybratie frézy (obr. B)

- Oddeľte teleso motora (2) od frézovacej základne.

- Pridržiňte teleso motora (2) a súčasne stisnite poistku vretena (10).
- Vložte driek frézy (12) do klieštiny (13).
- Pomocou 17 mm kľúča dotiahnite upínaciu maticu (11).
- Ak chcete frézu vybrať, pridržiňte hriadeľ motora a súčasne stlačte poistku vretena (10).
- Pomocou kľúča 17 mm uvoľnite upínaciu maticu (11) o niekoľko otočení a vyberte frézu.



Nikdy neuťahujte upínaciu maticu (11) bez frézy v klieštine (13).

Ymiena klieštiny (obr. C)

Vaša ohráňovacia fréza je dodávaná s namontovanou klieštinou 8 mm. Dve ďalšie klieštiny na uchytenie rôznych fréz sa dodávajú spolu s náradím.

- Úplne uvoľnite upínaciu maticu (11).
- Vyberte klieštinu (13) a vymeňte ju.
- Dotiahnite upínaciu maticu (11).

Nastavenie hĺbky rezu (obr. D)

Vaša ohráňovacia fréza DEWALT je vybavená kolieskom (14) na jemné nastavenie hĺbky rezu.

- Uvoľnite upínacie koliesko na nastavenie hĺbky (3).
- Otočte kolieskom (14) do požadovanej polohy.
- Dotiahnite upínacie koliesko na nastavenie hĺbky (3).

Montáž vodítok (obr. E)

Vaša ohráňovacia fréza DEWALT je vybavená tromi rôznymi systémami vodítok.

Kopírovací systém

Kopírovací systém (15) sa používa pri frézovaní pozdĺž tvarovaných hrán.

- Upevnite kopírovací systém pomocou upínacieho kolieska (16).

Vodorovné vodítko

Plastové vodorovné vodítko (17) sa používa na zamedzenie kopírovania nepresností na hranách základne materiálu pri použití kopírovacieho systému (15).

- Upevnite kopírovací systém (15).
- Zacvaknite vodorovné vodítko (17) na ložisko (18) kopírovacieho systému (15).

Pomocné lyže

Pomocné lyže (19) sa používajú ako mostík pri frézovaní výčnelkov alebo pri obrysovom mozaikovom frézovaní.

- Skontrolujte, či sú konce lyží s otvorom uložené rovnakým smerom.
- Upevnite lyže (19) pod posuvnú základňu (8) pomocou skrutiek (20).

Nastavenie kopírovacieho systému (obr. F)

Bočná vzdialenosť

- Uvoľnite upínacie koliesko (21) a pomocou nastavovacej skrutky (22) nastavte bočnú vzdialenosť.
- Upínacie koliesko (21) opäť dotiahnite.

Výška

- Uvoľnite upínacie koliesko (16) a posuňte kopírovací systém (15) podľa potreby nahor alebo nadol.
- Upínacie koliesko (16) opäť dotiahnite.

Upevnenie adaptéru na odsávanie prachu

Pri použití guľôčkového ložiska alebo frézy s vodiacim čapom (obr. G)

- Demontujte lyže a kopírovací systém.
- Namontujte adaptér odsávania (9) pod posuvnú základňu (8).

Pri použití lyží a kopírovacieho systému (obr. H)

- Namontujte lyže (19) a kopírovací systém.
- Pomocou dvoch skrutiek (23) pripevnite adaptér na odsávanie prachu (9) ku koncom lyží s otvormi.

Pokyny na obsluhu



- Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a príslušné nariadenia.
- Skontrolujte, či je teleso motora riadne prichytené k držiaku.
- Vždy podávajte obrobok proti rotujúcej fréze (viď obr. I).

Pred zahájením prevádzky:

- Zvoľte vhodnú klieštinu a vložte príslušnú frézu.
- Nastavte hĺbku rezu.

Frézovanie pomocou guľôčkového ložiska alebo frézy s vodiacim čapom

- Demontujte lyže a kopírovací systém.

- Zapnite náradie pomocou hlavného vypínača.
- Pohybujte náradím rovnomerne, pridržujúc guľôčkové ložisko alebo vodiaci čap pevne k základni materiálu.
- Vypnite náradie hlavným vypínačom.

Frézovanie tvarovaných hrán (obr. F)



Pri používaní fréz bez guľôčkového ložiska alebo vodiaceho čapu vždy namontujte kopírovací systém.

- Nastavte špičku kopírovacieho vodítka podľa potreby pomocou nastavovacej skrutky (22).
- Zapnite náradie pomocou hlavného vypínača (1).
- Pohybujte náradím rovnomerne, pridržujúc kopírovací systém pevne k základni materiálu.
- Vypnite náradie hlavným vypínačom.

Frézovanie rovných hrán (obr. E)

- Zacvaknite vodorovné vodítko (17) na kopírovací systém (15) podľa vyššie uvedeného postupu.
- Ďalej postupujte ako pri frézovaní tvarovaných hrán.

Rovné hrany je možné frézovať tiež len pri použití kopírovacieho systému.

Odstránenie prúžkov materiálu z rovného povrchu (obr. E a H)

- Demontujte kopírovací systém (15).
- Namontujte lyže (19) pod posuvnú základňu (8) podľa vyššie popísaného postupu.
- Umiestnite lyže nad vyčnievajúci materiál (napr. lepidlo), ktorý má byť odstránený.
- Zapnite náradie; držte ho pevne a posúvajte cez odstraňovaný materiál.
- Po ukončení práce a pred odpojením napájacieho kábla náradie vždy vypnite.

Lyže môžu byť tiež použité pri obrysovom frézovaní vložiek s rovnými hranami.



Odsávanie prachu

Pri použití guľôčkového ložiska alebo frézy s vodiacim čapom (obr. G)

- Upevnite adaptér na odsávania prachu (9) podľa obrázku.

Adaptér na odsávanie (9) umiestnený pod posuvnou základňou (8) môže tiež slúžiť ako vodítko pre optimálne ovládanie procesu frézovania.

Pri použití lyží a kopírovacieho systému (obr. H)

- Upevnite adaptér na odsávania prachu (9) podľa obrázku.

Keďže adaptér na odsávanie (9) takto predlžuje posuvnú základňu, poskytuje možnosť optimálneho ovládania procesu frézovania.

Pri frézovaní bez použitia kopírovacieho systému je vhodné použiť frézu s guľôčkovým ložiskom.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa prislúšenstva získate u svojho značkového predajcu.

Údržba

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Pravidelná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémovú prevádzku.



Mazanie

Vaše elektrické náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



Čistenie

Udržujte čisté ventilačné drážky a plastový kryt pravidelne čistite mäkkou tkaninou.



Nepotrebné náradie a životné prostredie

Nepotrebné náradie prineste do značkového servisu DEWALT, kde bude spracované tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

Záruka

30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY

Ak nie ste úplne spokojní so zakúpeným náradím DEWALT a jeho funkciou, môžete počas skúšobnej periódy (30 dní), náradie s obalom a všetok príslušenstvom vrátiť autorizovanému predajcovi alebo servisnému stredisku, ktoré sa podieľa na účasti tejto testovacej a reklamačnej záruky, so žiadosťou o výmenu náradia alebo o vrátenie peňazí. Musíte predložiť doklad o zakúpení náradia.

1 ROK ZÁRUKA ISTOTY

Počas jedného roka od zakúpenia náradia značky DEWALT máte nárok na bezplatný servis alebo údržbu náradia v značkových servisoch DEWALT. Musíte predložiť doklad o zakúpení náradia. Táto bezplatná oprava zahŕňa prácu a náhradné súčasti. Netýka sa príslušenstva.

1 ROK ZÁRUKA KVALITY

Ak sa na Vašom náradí DEWALT vyskytne v priebehu jedného roka od zakúpenia akákoľvek závada alebo porucha spôsobená vadou materiálu alebo dielenským spracovaním, zaručujeme Vám bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí alebo po našom rozhodnutí i bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Závada nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Opravy na náradí neboli vykonávané nekvalifikovanou osobou.
- Bol predložený doklad o zakúpení s uvedeným dátumom. Táto záruka je poskytovaná ako nadštandardná a dopĺňuje Vaše zákonné práva spotrebiteľa.

Ak chcete získať adresu Vášho najbližšieho značkového servisu DEWALT, použite prosím príslušné telefónne číslo uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Prehlásenie o zhode

DW670

Spoločnosť DEWALT prehlasuje, že tento výrobok zodpovedá nasledujúcim normám: 89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55104, EN 55014, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

Úroveň akustického tlaku podľa noriem 86/188/EEC a 89/392/EEC, meraná podľa normy EN 50144:

L_{pA} (akustický tlak)	84.0 dB(A)*
L_{WA} (akustický výkon)	87.0 dB(A)

* pri uchu obsluhujúcej osoby

Pokiaľ zvuk prekračuje 85 dB(A), prevedte zodpovedajúce opatrenie na ochranu sluchu.

Meraná stredná kvadratická hodnota zrýchlenia podľa normy EN 50144: 1,5 m/s²



Technický a vývojový riaditeľ
Horst Großmann
DEWALT, Idstein, Nemecko

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pri používaní tohto náradia vždy dodržujte platné bezpečnostné predpisy, aby ste znížili riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo riziko poranenia osôb. Pred prevádzkovaním tohto náradia si prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Tieto pokyny uložte na bezpečnom mieste!

Všeobecné

- 1 Udržujte poriadok na pracovisku**
Neporiadok na pracovnom stole a preplnený pracovný priestor môžu viesť k vzniku úrazu.
- 2 Pracujte s ohľadom na okolité prostredie**
Náradie nevystavujte vlhkosti. Pracovný priestor udržiajte dobre osvetlený. Náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- 3 Ochrana pred úrazom spôsobeným elektrickým prúdom**
Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi (napr. potrubie, radiátory, sporáky a chladničky). Pri práci v extrémnych podmienkach (napríklad vysoká vlhkosť, tvorba kovových pilín pri práci, atď.) môže byť elektrická bezpečnosť zvýšená vložением izolačného transformátora alebo ochranného ističa (FI).
- 4 Držte deti mimo dosahu**
Náradie i predlžovací kábel držte mimo dosahu detí. Držte okolité osoby mimo dosahu pracovného priestoru.
- 5 Predlžovacie káble pre vonkajšie použitie**
Ak používate náradie vonku, používajte iba predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie, ktorý je i takto označený.
- 6 Uskladnenie nepoužívaného náradia**
Ak nie je náradie používané, musí byť uskladnené na suchom mieste a musí byť tiež vhodne zabezpečené z dosahu detí.
- 7 Vhodne sa obliekajte**
Nenoste voľný odev alebo šperky. Mohli by byť zachytené o pohybujúce sa časti náradia. Ak pracujete vonku, používajte pokiaľ možno gumené rukavice a neklzavú obuv. Ak máte dlhé vlasy, používajte vhodnú pokrývku hlavy.
- 8 Používajte ochranné okuliare**
Ak sa pri práci s náradím praší alebo pokiaľ odlietavajú drobné čiastočky materiálu,

používajte proti prachu ochranný štít alebo respirátor.

- 9 Vyvarujte sa maximálnemu akustickému tlaku**
Pokiaľ zvuk prekračuje 85 dB(A), prevedte zodpovedajúce opatrenie na ochranu sluchu.
- 10 Upnite si obrobok**
Na upnutie obrobku používajte svorky alebo zverák. Je to bezpečnejšie a umožňuje te manipuláciu s náradím oboma rukami.
- 11 Neprekážajte sami sebe**
Pri práci stále udržiajte vhodný a pevný postoj.
- 12 Zabráňte neúmyselnému zapnutiu**
Neprenášajte náradie pripojené k elektrickej sieti s prstom na hlavnom vypínači. Uistite sa, či je náradie pri pripájaní ku zdroju napätia vypnuté.
- 13 Buďte stále pozorní**
Stále sledujte, čo robíte. Sústreďte sa na prácu, premýšľajte. Pokiaľ ste unavení, prácu prerušte.
- 14 Náradie odpojte**
Ak chcete ponechať náradie bez dozoru, vypnite ho a počkajte, dokiaľ sa úplne nezastaví. Náradie odpojte v prípade, že ho nepoužívate, pred prevádzaním údržby alebo pred výmenou príslušenstva.
- 15 Odstráňte z náradia nastavovacie prípravky a kľúče**
Pred spustením náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.
- 16 Používajte vhodné náradie**
Použitie tohto náradia je popísané v tomto návode. Nepreťažujte malé náradia alebo prídavné zariadenia pri práci, ktorá je určená pre výkonnejšie náradie. Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak bude používané v takom výkonnostnom rozsahu, na aký bolo určené.
Varovanie! Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a prevádzanie iných pracovných operácií než je odporúčané v tomto návode môže zapríčiniť poranenie obsluhy.
- 17 Zamedzte poškodeniu napájacieho kábla**
Nikdy neprenášajte náradie uchopené za napájací prívodný kábel a pri vytáhaní zo zásuvky za tento kábel neťahajte. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejmi a ostrými hranami.

18 Starostlivosť o náradie

Z dôvodu bezpečnejšej a výkonnejšej prevádzky udržiajte náradie v čistom a bezchybnom technickom stave. Dodržujte všetky pokyny na prevádzanie údržby a na výmenu príslušenstva. Pravidelne kontrolujte káble a pokiaľ sú poškodené, nechajte ich opraviť u autorizovaného servisného zástupcu spoločnosti DEWALT. Pravidelne tieto káble prehliadajte a pokiaľ sú poškodené, tak ich vymeňte. Udržujte všetky ovládacie prvky čisté, suché a neznečistené olejmi či inými mazivami.

19 Kontrolujte poškodené časti

Pred tým, než náradie budete používať starostlivo skontrolujte, či nie je poškodené, aby bola zaistená jeho správna funkcia a aby splnilo svoj účel. Skontrolujte vychýlenie a uloženie pohyblivých častí, opotrebenie jednotlivých častí a ďalšie prvky, ktoré môžu ovplyvniť správny chod náradia. Poškodené kryty alebo iné chybné diely nechajte vopred opraviť alebo vymeniť podľa uvedených pokynov. Pokiaľ je vypínač chybný, náradie nepoužívajte. Vypínač nechajte vymeniť autorizovaným servisným zástupcom DEWALT.

20 Opravy tohto náradia vždy zverujte mechanikom značkového servisu DEWALT.

Toto náradie zodpovedá platným bezpečnostným predpisom. Z bezpečnostného hľadiska je nutné, aby bolo zariadenie opravované výhradne technikmi s príslušnou kvalifikáciou.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre prácu s frézkami

- Vždy používajte príslušenstvo s priemerom násady zodpovedajúcim veľkosti klieštiny púzdra nainštalovanej na náradí.
- Vždy používajte frézy určené pre otáčky motora 30.000 min⁻¹, ktoré sú aj takto označené.
- Nikdy nepoužívajte frézy o väčšom priemerom, než je uvedené v technických údajoch o náradí.

Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálovej alebo výrobné chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude opravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolanej tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

Naviac poskytuje servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, pilové kotúče, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri každej reklamácií je potrebné tento záručný list predložiť predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si ho preto spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese www.2helpU.com.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 16
832 44 Bratislava

tel: 02 492 41 394, 02 446 38 121
fax: 02 492 41 390
informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

03/2005





BAND SERVIS, Praha-Modřany, Klášterského 2

BAND SERVIS, Zlín, K Pasekám 4440,

BAND SERVIS, Brno, Veleslavínova11,

BAND SERVIS, Hradec Králové, Veverkova 1515,

BAND SERVIS, Ostrava-Radvanice, Těšínská 120,

tel: 244 403 247
fax: 241 770 167
tel: 577 008 550 / 551
fax: 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>
tel: 549 211 831
fax: 549 211 831
tel: 495 539 126
fax: 495 539 126
tel: 596 232 390
fax: 596 232 390



BAND SERVIS, Trnava, Paulínska 22,

BAND SERVIS, Košice, Garbiarska 5,

tel: 033/55 11 063
fax: 033/55 12 624
tel: 055/62 33 155



ZÁRUČNÍ LIST



ZÁRUČNÝ LIST



ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:
ZÁRUČNÁ DOBA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBOK JE:

- 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
- 24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi pre súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
- 12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja:

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre:

- Přímou osobní spotřebu/Priamu osobnú spotrebu
 - Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť
- IČO:

Číslo pokladního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu - faktúry:

TYP VÝROBKU: DW670

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresa servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 244 403 247
Fax: 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 577 008 550/551
Fax: 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 033/55 11 063
Fax: 033/55 12 624

CZ Dokumentace záruční opravy

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis